



**NORTHWEST TERRITORIES  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**3rd Session**

**Day 11**

**12<sup>th</sup> Assembly**

**HANSARD**

**TUESDAY, DECEMBER 1, 1992**

Pages 217 - 234

Page numbers reflect printed Hansard

**The Honourable Michael A. Ballantyne, Speaker**

MEMBERS PRESENT

Hon. Titus Allooloo, Mr. Antoine, Mr. Arngna'naaq, Hon. Michael Ballantyne, Mr. Bernhardt, Hon. Nellie Cournoyea, Mr. Dent, Mr. Gargan, Hon. Stephen Kakfwi, Mr. Koe, Mr. Lewis, Mrs. Marie-Jewell, Ms. Mike, Hon. Don Morin, Mr. Nerysoo, Mr. Ningark, Mr. Dennis Patterson, Hon. John Pollard, Mr. Pudlat, Mr. Pudluk, Mr. Todd, Hon. Tony Whitford, Mr. Zoe

ITEM 1: PRAYER

---Prayer

**SPEAKER (Hon. Michael Ballantyne):**

Good afternoon. Item 2, Ministers' Statements. Ms. Cournoyea.

ITEM 2: MINISTERS' STATEMENTS

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I have an emergency statement.

**MR. SPEAKER:**

Please proceed, Ms. Cournoyea.

Minister's Statement 15-12(3): Resignation Of The Hon. James Arvaluk

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, the Honourable James Arvaluk tendered his resignation today for personal reasons. I have accepted his resignation effective immediately.

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Ms. Cournoyea. Ministers' Statements. Item 3, Members' Statements. Mr. Dent.

ITEM 3: MEMBERS' STATEMENTS

Member's Statement On The National White Ribbon Campaign

**MR. DENT:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, today marks the beginning of the National White Ribbon Campaign, a call for men to help end violence against women. The National White Ribbon Campaign was started a year ago by men to mark the anniversary of

the deaths of 14 women killed by a gunman at L'Ecole Polytechnique on December 6, 1989. Three years later the Montreal massacre still horrifies and pains us but violent crimes committed against women continue every day, and are usually committed by family members or acquaintances.

The horrible violence of the Montreal massacre is linked to the violence which affects the lives of the thousands of women who are sexually assaulted and beaten every year. Mr. Speaker, the statistics are very disturbing. In Canada, a sexual assault is committed every 17 minutes and 90 per cent of the victims are women. Three women are killed every week in this country by a male spouse or boyfriend. Here in the N.W.T. we have particular reason to be alarmed. We have the highest rate of reported sexual assaults in the country.

Mr. Speaker, one in five Canadian men admits to behaving violently toward women. While not all men commit acts of violence against women, men have a collective responsibility to become a part of the solution to eradicate it. Organizers of the National White Ribbon Campaign hope that at least one million Canadian men this year will demonstrate their deep concern for violence perpetrated against women by participating in the campaign. Throughout this week I will be wearing a white ribbon as a statement of my opposition to violence against women and my commitment to neither commit or condone acts of violence. I urge other male Members of this House to do the same.

Mr. Speaker, it must be remembered however that opposition to all types of violence against women goes beyond the wearing of a ribbon this week. The role of men in challenging male violence has to be much more than a symbolic expression. On an individual basis and as legislators, it is essential that we work year round for changes to any political, social or economic structure which discriminates against women. Thank you, Mr. Speaker.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Mr. Dent. Members' Statements. Mr. Bernhardt.

Member's Statement On The National White Ribbon Campaign

**MR. BERNHARDT:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I know this week the National White Ribbon Campaign represents violence against women. Mr. Speaker, I would like to speak on the issue which causes the circle of violence. Mr. Speaker, the statistics, and my own experience, confirm that many of the men who are caught in the circle of violence have been either physically or sexually abused.

Mr. Speaker, I want to make a comment on how society overlooks the help perpetrators or abusers need to break the circle of violence. I would like to call on this government to assist with the development of a program for abusers, so that we can all work to achieve zero violence against women. Thank you, Mr. Speaker.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Members' Statements. Mr. Koe.

Member's Statement On Inuvik Regional Hospital

**MR. KOE:**

Mahsi, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I rise today to speak about the provisions of the health transfer agreement and deal with the replacement of the Inuvik Regional Hospital and major renovations to the Baffin Regional Hospital. The

Page 218

transfer agreement specifies that the Inuvik Regional Hospital will be replaced with a facility which will not result in a decrease in the level of service provided at the time of the transfer. The construction of this hospital is to be cost-shared between the federal government and the Government of the Northwest Territories. Although the agreement also specifies that the Government of the Northwest Territories is not to ask Canada for capital assistance in replacing this facility until 1996-97, the federal government has been contributing over \$1 million annually towards their share of the cost for replacement of the Inuvik Regional Hospital and major renovations to the Baffin Regional Hospital, so far that we have an accumulated contribution of over \$4 million since the health transfer in 1988.

During the debate on the health transfer, the former Minister and the former deputy minister told the House that a facility would take two years to plan and three years to construct. It was anticipated that a new

facility would be open in 10 years, around 1998-99. Mr. Speaker, given this time frame, programming and planning for this facility should begin in 1993-94, using the capital funding already received from the federal government, and construction should begin in 1996-97. This is the first year we can go to the federal government for capital assistance, and hope the new facility will open in 1998-99 as was committed.

Mr. Speaker, I raise this important issue at this particular time because a so-called health facilities review is currently being undertaken by the Department of Health. Mr. Speaker, I seek unanimous consent to continue my statement.

**MR. SPEAKER:**

The honourable Member is seeking unanimous consent. Are there any nays? There are no nays. Please proceed, Mr. Koe.

**MR. KOE:**

Thank you. Given this review, it is of utmost importance that the government reaffirm its commitment to the people of Inuvik and the surrounding region to replace the hospital in Inuvik within the 10 year time frame indicated in the debate surrounding the health transfer. The people in the Inuvik region will expect this government to honour this commitment. Mahsi.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Members' Statements. Ms. Mike.

Member's Statement On Decisions From The Justice System

**MS. MIKE:**

Thank you, Mr. Speaker. I find that I am becoming increasingly frustrated and concerned with the decisions that are coming out of the so-called justice system. Very recently I learned that a former government employee who pleaded guilty to stealing \$271,000 from the Department of Social Services may actually serve less than a year in jail. I refer to the case of Diane Doyle, Mr. Speaker. Evidence before the court indicated that Ms. Doyle's theft was approximately 5.9 per cent of the total social assistance budget for her office.

Ms. Doyle was sentenced to a period of three years' incarceration but could become eligible for supervised day parole in six months. In fact, she is now able to receive regular passes for outings from the Women's Correctional Centre in Fort Smith, where she is presently incarcerated. Mr. Speaker, I find this incredible. This offender stole money that had been set aside to help people who, in the vast majority of cases, had no where else to turn. What is the deterrence of a sentence which punishes this magnitude of theft with less than a year in jail? During the sentencing hearing, it was stated that Ms. Doyle's motives were disgusting. According to the evidence placed before the court, she had been feeling burned out and cynical about the government. Apparently she felt as though her superiors were not listening to her suggestion for change and that her accomplishments were not being appreciated. A psychiatrist report stated that she had got herself into a habit of rewarding herself with presents when she believed she had done a good job. The presents, Mr. Speaker, were the amounts of money which she stole from the Department of Social Services.

Mr. Speaker, I believe that from time to time anyone has the potential to become frustrated or discouraged with their job. What kind of message does the Doyle sentence send to them?

Mr. Speaker, I seek unanimous consent to conclude my statement.

**MR. SPEAKER:**

The honourable Member is seeking unanimous consent. Are there any nays? There are no nays. Please proceed, Ms. Mike.

**MS. MIKE:**

Thank you, Mr. Speaker. Does the court honestly believe that this sentence would deter the next discouraged government employee who is tempted to take advantage of a position of public trust? Mr. Speaker, this is just another example of the fact that the courts are not reflecting the opinions and the values of the people they have been established to serve. I agree totally that the judicial system must be able to operate at arm's length from the Legislative Assembly but at the same time there has to be a better mechanism through which public values can be reflected accurately in court judgements, otherwise justice will not only be blind, she will become out of touch with reality. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

Members' Statements. Ms. Cournoyea.

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I would like to seek unanimous consent to go back to Ministers' Statements.

**MR. SPEAKER:**

The honourable Member is seeking unanimous consent. Are there any nays? There are no nays. Please proceed, Ms. Cournoyea.

**REVERT TO ITEM 2: MINISTERS' STATEMENTS**

Minister's Statement 16-12(3): World A.I.D.S. Day

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Thank you very much. Mr. Speaker, December 1 is World A.I.D.S. Day. The theme is "A.I.D.S.: Community Commitments". The topic this year is of special interest to us because in the Northwest Territories it is essential for communities to become actively involved in stopping the spread of this fatal disease.

In the Northwest Territories, 21 A.I.D.S. virus infections have been reported since 1987, eight of these have been reported

Page 219

in 1992. There is no doubt that there is A.I.D.S. in the Northwest Territories. Most of the infections have been found in young adult males, but women, children and seniors have been affected. Dene, Inuit and non-native residents have been affected.

A.I.D.S. is nearly always fatal. Six of the 21 reported infected persons already are known to have died. Other deaths may have occurred among those infected persons who left the Northwest Territories.

In addition to the 21 known H.I.V. infections, there are many more people in the N.W.T. who are infected with the A.I.D.S. virus but probably do not know about it. These persons will permit the disease to spread further and faster than in previous years. No community in the N.W.T. is safe from A.I.D.S.

Public education efforts over the past few years have provided most Northwest Territories residents with the

basic information about A.I.D.S., but it cannot be restated too often.

The A.I.D.S. virus is not spread by food or water, it is not spread by saliva, sweat, tears, urine, hand shaking, swimming pool water, showers or toilets. A.I.D.S. is spread by unprotected sexual contact and by the sharing of contaminated needles for injection.

Knowing about the disease is not enough. If we are to stop the spread of A.I.D.S. people must know that there is a risk of infection from unprotected sex and adopt sexual practices that will protect them from that virus.

It has become clear that public education has not yet been very successful in changing sexual behavioural patterns. Until it is, our efforts to control the spread of the A.I.D.S. virus will not be effective.

In conclusion, I am very encouraged by the action being initiated by regional boards and community groups. I am also pleased to have the support of the Standing Committee on Finance in placing greater emphasis on an A.I.D.S. Awareness Program this year. In the future, we cannot afford to fail in the effort to control the spread of A.I.D.S. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Ms. Cournoyea. Minister statements, Mr. Pollard.

Minister's Statement 17-12(3): N.W.T. Business Credit Corporation Board Appointments

**HON. JOHN POLLARD:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the following individuals have been recommended by Cabinet for Commissioner in executive council appointments to the Northwest Territories Business Credit Corporation. The B.C.C. board of directors will need people for a three-year term, Mr. Speaker. The individuals are: Mr. Al Woodhouse of Iqaluit; Mr. Jim Schaefer of Fort Smith; and Ms. Alison Wynn Barr of Rankin Inlet.

In addition, Mr. Speaker, Mrs. Mary King of Hay River has been appointed as Chairperson of the Northwest Territories Business Credit Corporation.

In all, five directors of the B.C.C. had terms that expired October 4, 1992. These appointments will fill three of those vacant positions. The remaining two

vacancies will be considered by Cabinet in approximately six months' time, to provide continuity to the board.

The last official meeting of the B.C.C. board was held on September 30, 1992. Since that time, applications within the authority of the chairperson have been addressed by the Vice Chairperson, Mrs. Mary King, in accordance with the Northwest Territories Business Credit Corporation Act. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

Item 2, Ministers' Statements. Item 3, Members' Statements. Item 4, Returns to Oral Questions. Ms. Cournoyea.

**ITEM 4: RETURNS TO ORAL QUESTIONS**

Return To Question 123-12(3): Study On Rates Of N.W.T. Power Corporation

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I have a return to an oral questions asked by Mr. Pudlat on November 27, 1992, with regard to the study on the rates of the N.W.T. Power Corporation.

The Power Corporation's rates are currently being reviewed by the Public Utilities Board. The board's review consists of two parts. First of all, revenue requirement, which is how much the Corporation can earn in total; and secondly, individual rates.

The revenue requirement stage has been going on for several months and should be completed soon. Then the board can begin to look at the corporation's rates and decide what fair rates are, and whether there should be so many different rates.

The rate review process is taking a long time because the Corporation's rates just came under the Public Utilities Board's jurisdiction in April, 1992. Therefore, this is the Corporation's first full rate application and it must meet many new regulatory requirements.

Mr. Speaker, I have another return to an oral question asked by Mr. Ningark on November 25, 1992, regarding funding for social services appeal committees.

Return To Question 88-12(3): Funding For Social Services Appeal Committees

A social services appeal committee meeting is being planned for the Kitikmeot region in January. Funding is available in the Social Assistance Budget.

A letter will be sent on November 27, 1992, asking if the week of January 11, 1993, is acceptable to the committee for holding this meeting.

One of the planned agenda items is for the department's human resource officer, Jerry Fryer, to provide training to the committee on social assistance.

**MR. SPEAKER:**

Item 4, Return to oral questions, Mr. Morin.

Page 220

Return To Question 132-12(3): Justification For Hiring Additional Positions

**HON. DON MORIN:**

Thank you, Mr. Speaker. I have a return to an oral question, asked by Mr. Koe on November 30, 1992, regarding the justification for hiring additional positions.

The old Department of Government Services had five regional superintendents. After consolidation, these superintendents were replaced by manager positions. In three regions, the positions have become vacant because of promotion or resignation. These positions are now being filled through competition.

The information technology professionals advertisement covers competitions for vacancies in existing positions in the systems and computer services division. Staffing action is required in order to meet clients' demands. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

Item 4, Returns to Oral Questions. Item 5, Oral Questions. Mr. Pudlat.

**ITEM 5: ORAL QUESTIONS**

Question 138-12(3): Decentralization Of Government Programs

**MR. PUDLAT:**

(Translation) Stephen Kakfwi, you were in Cape Dorset alone and I was in Sanikiluaq at the time. I wanted to meet with you when you went to my

constituency, but Mr. Minister had gone to Cape Dorset to meet with the local government in Cape Dorset.

Mr. Speaker, the Minister has some written information about the meeting that was held in Cape Dorset, and the residents of Cape Dorset wanted to find out what the Minister's plans are in this regard. I wonder if the Minister is going to go ahead with the decentralization of government programs that he discussed with the Cape Dorset Hamlet? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Return To Question 138-12(3): Decentralization Of Government Programs

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, in the meeting that I had with Cape Dorset at the end of October, I met with the mayor and the council. I was presented with a brief proposal from the community, which outlined the approach, the process, and the resources the community felt it required in order to pursue community transfers.

We had a brief discussion with the councillors and made the commitment that we would follow-up with a meeting headed by the regional director and the staff from the departments that the communities are interested in talking with, plus staff from my office to go back and outline in more detail a discussion about the proposal they had submitted. As quickly as possible in the new year, we will respond with some money that the community had requested in order to get into the negotiations. That is where the situation is at. The regional director is presently trying to set up another follow-up meeting with the community, which was what we had agreed to at the time of the meeting. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mr. Pudlat.

Supplementary To Question 138-12(3): Decentralization Of Government Programs

**MR. PUDLAT:**

(Translation) Thank you, Mr. Speaker. I did not indicate earlier what I was trying to ask for. I was trying to ask a question regarding community transfer initiatives. I would like to repeat the question. Just

recently, on November 23, 1992, I received a letter from the hamlet regarding the proposals. I am not sure if you have received it yet, but it had outlined the plans for community transfers. How soon can the Minister indicate to me or give me a written plan for the community transfers? Thank you, Mr. Speaker.

Further Return To Question 138-12(3):  
Decentralization Of Government Programs

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, the discussions are going to be with each individual community. Once we set up other meetings with the community, the community is going to decide, following some information that we give them, how they are going to get into the talks for community transfers. For instance, they are going to have discussions about taking over responsibilities in certain areas that at least initially both the community and ourselves feel should be fairly straightforward, such as in-housing and perhaps the Hunters' and Trappers' Association. Administration for some of these areas may be very straightforward. Communities are going to discuss what the scope of the work and the responsibility is in a number of areas, and then all the programs and services and responsibilities that are available which they will get into without prejudicing any positions they have.

Following that, the community itself will decide which areas it will go after first. We will also be providing it with necessary money and information to help it make those decisions. Once that starts happening, the M.L.A. will be informed of the discussion and how it is progressing. The government itself, aside from the implementation plan that we provided last week, and which we tabled, is not going to come up with a detailed plan as to what we are going to do with Cape Dorset. Cape Dorset is going to be telling us what it wants to do. We will simply be trying to facilitate that process. We will help them put a plan together. The plan will be developed not by the government but by the community. The Member will be provided with that information. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mrs. Marie-Jewell.

Question 139-12(3): Settling Of Disputes On  
Ownership Of Trap Lines

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Thank you, Mr. Speaker. I have a question for the Minister of Renewable Resources. Mr. Speaker, a concern was expressed to me by a couple of constituents, with regard to a trap line issue, in particular, with regard to the way Renewable Resources has arbitrarily decided to open up a certain trap line within our community. These constituents had the support of the Metis, and particularly the band, for this trap line to be granted to their family. I would like to ask the Minister of Renewable Resources how the department settles disputes on who should get a trap line

Page 221

within a family once the individual who had the trap line registered in their name has passed on? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Allooloo.

Return To Question 139-12(3): Settling Of Disputes  
On Ownership Of Trap Lines

**HON. TITUS ALLOOLOO:**

Thank you, Mr. Speaker. If the Member from Fort Smith is referring to a trapper who recently passed away and had two sons, the sons are now going to be the owners of that trap line. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mrs. Marie-Jewell.

Supplementary To Question 139-12(3): Settling Of  
Disputes On Ownership Of Trap Lines

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Thank you, Mr. Speaker. I am referring to trap line 829, and the trapper did not have two sons, but two nephews. The band had decided that this trap line should be turned over to his sister who would give it to her two sons. Is the Minister indicating to this House that this trap line will, in fact, be registered to the two sons of the lady whose brother had passed away? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Allooloo.

Further Return To Question 139-12(3): Settling Of Disputes On Ownership Of Trap Lines

**HON. TITUS ALLOOLOO:**

Mr. Speaker, yes, the trap line will be taken over by the family, rather than an individual who was trapping in that area while the trapper was still alive. He expressed some interest in continuing trapping along that particular trap line. However, the department advises me that the trap line is going to be turned over to the family.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Koe.

Question 140-12(3): Planning And Funding For Inuvik Health Care Facility

**MR. KOE:**

Merci, Mr. Speaker. I have a question for the Minister of Health. Earlier today, I spoke about the expectations of the residents of the Inuvik region concerning the construction of a replacement facility for the Inuvik Regional Hospital. As stated by the department during the 1988 health transfer, this facility is expected to be completed in 1998-99. Given that programming and planning for this facility would take two years, and construction would take three years, funding for the planning and programming of this facility would have to begin in the 1993-94 fiscal year to meet this timetable. Could the Minister confirm to this House that planning for this facility will start next year and that funding will be identified for the planning of this facility in the 1993-94 Capital Plan?

**MR. SPEAKER:**

Ms. Cournoyea.

Return To Question 140-12(3): Planning And Funding For Inuvik Health Care Facility

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I will check on whether the planning money will be exactly in 1993-94, but to give a little bit of a background on that, when the two units in Iqaluit and Inuvik were discussed at the transfer time, we put up those dates and my recollection - I was not the Minister of Health at that time, but I was involved - is that we were aiming for about that period of time. There are a number of issues that have to be

resolved in terms of the catchment area of the Inuvik region. I believe that we should be given the planning, but some major decisions will have to be made on who will be using the regional hospital.

For example, we have not decided what we are going to do with the Sahtu region. Half of that region is using our hospital, and the other half is in Yellowknife. That type of planning should begin to take place and the board or the region, should be addressing that as soon as possible. Unless that question is answered, it would be difficult to plan a facility not knowing what the catchment area is and who will be using the unit. I will check into the matter to see that the discussion begins very soon.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mr. Koe.

Supplementary To Question 140-12(3): Planning And Funding For Inuvik Health Care Facility

**MR. KOE:**

Thank you, Mr. Speaker. These questions have to be answered. That is why planning should start immediately. Since the federal government has already contributed over \$4 million toward its share of the capital costs in replacing this facility and major renovations for the Baffin hospital, will the Minister confirm that this funding already received by this government from the federal government will be used to plan for the new facility in Inuvik and for renovations to the Baffin hospital?

**MR. SPEAKER:**

Ms. Cournoyea.

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I would have to take that question as notice.

**MR. SPEAKER:**

Question has been taken as notice. Item 5, Oral Questions. Ms. Mike.

**MS. MIKE:**

Thank you, Mr. Speaker. I have a question for the Minister of Justice. The honourable Members know of my concern about the message that the light sentencing of Diane Doyle will convey to northerners



everywhere. Will the Minister of Justice explain how there is any deterrence value in sentencing someone who has committed a major theft to such a short term in jail?

**MR. SPEAKER:**

Ms. Mike, you are asking an opinion of the Minister. Will you rephrase your question and ask how it conforms to government policy? Ms. Mike.

Page 222

Question 141-12(3): Lack Of Deterrence To Commit Crimes

**MS. MIKE:**

Thank you, Mr. Speaker. Is there any deterrence in a short jail term for someone who has committed a major crime?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Return To Question 141-12(3): Lack Of Deterrence To Commit Crimes

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, if the question is whether I have an opinion on whether this particular case had any elements that would resemble deterrence for people in the future from committing the same type of offence, then the answer is, no. I have no opinion.

**MR. SPEAKER:**

If I could remind the honourable Members that, when posing questions to Ministers, the rules do not allow them to ask an opinion. To ask a Minister what government policy is on a certain issue is permissible, but not a personal opinion of a Minister. Item 5, Oral Questions. Supplementary, Ms. Mike.

Supplementary To Question 141-12(3): Lack Of Deterrence To Commit Crimes

**MS. MIKE:**

Thank you, Mr. Speaker. I believe strongly that we have come to a point where decisions coming out of the courts do not reflect the views of the public at large. My question to the Minister is, recognizing that this Assembly has an arm's length relationship with decisions made by the courts, what mechanism is in

place to ensure that the judiciary does not lose contact with the values that are held by the people that it is supposed to serve?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Further Return To Question 141-12(3): Lack Of Deterrence To Commit Crimes

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, there are a couple of things that the Member may take comfort in. One of them is in the area of the courts and the justice system in Canada which recently have been focusing some attention on the victims. The courts and the administration of justice should have support and focus on victims. This is a very recent development as far as I know; it has been with us for just a few years. As conservative an institution as justice is, and the bodies of law that we follow, there is still some optimism that most participants in the court and justice system in Canada are focusing some of their attention and energies on the role and plight of victims, whenever justice is being administered.

In the Northwest Territories is commonly expressed by the R.C.M.P., the judges and the courts that this system is not working, in that we have no sense of the results of processing people through the courts. As far as society is concerned, what is the return? We are pumping a great deal of money from the tax payers into a system that is already the most burdened in North America. On a per capita basis, the most money demanded by the rates of crime is in the north. We have to look at alternative means of having justice provided on behalf of the communities. It is commonly expressed by judges and the R.C.M.P., and more and more communities are saying that they want to have a role. They want to have some ownership and participation in the administration of justice. The courts, the Department of Justice and the federal government are all indicating a great degree of interest and support for those communities that want to participate and make a difference.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Ms. Mike.

Supplementary To Question 141-12(3): Lack Of Deterrence To Commit Crimes

**MS. MIKE:**

Thank you, Mr. Speaker. I am going to repeat the last part of my question. All I wanted to know is what policies are in place to ensure that the judiciary does not lose contact with the values that are held by the people it is supposed to serve?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Further Return To Question 141-12(3): Lack Of Deterrence To Commit Crimes

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I think the Member requires a written response and she will get that. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

The Member asked an oral question, the Member did not ask to put this in the form of a written question. If that is the response of the Minister, then this is his choice. I just want to make it very clear that a Member who has asked an oral question expects an oral response. Oral Questions. Mr. Zoe.

Question 142-12(3): Upgrade Of Computer Information System

**MR. ZOE:**

Thank you, Mr. Speaker. I have a question for the Minister of Justice. The Minister is aware that there were a number of concerns expressed with regard to legal aid in the Auditor General's Report of 1991. He should also recall that the Standing Committee on Public Accounts tabled Committee Report 3-12(2) on June 25, Mr. Speaker, and a follow-up report on October 1. Both of these contain some specific recommendations regarding revision to the legal aid system.

Mr. Speaker, one of the serious problems outlined in this area was the inadequacy of existing information systems within the Department of Justice and the Legal Services Board. When the Public Accounts Committee followed up on the department's response to the June report, the Members were quite disappointed with the apparent slow progress that has taken place to this point.

I would like to ask the Minister if he will advise the House today as to the status of the department's

action in upgrading the computer information system to provide managers with the information they need to monitor both costs and the quality of services?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Page 223

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I will take the question as notice.

**MR. SPEAKER:**

The question has been taken as notice. Oral Questions. Mrs. Marie-Jewell.

Question 143-12(3): Use Of Federal/Territorial Correctional Service Agreement

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Thank you, Mr. Speaker. My question is for the Minister of Justice. Mr. Speaker, on the weekend I was in Fort Smith and when I was coming out of a confectionary store, I walked right in front of Diane Doyle. I am concerned as equally as my colleague from Baffin Central. Mr. Speaker, I know there is an exchange of service agreements which the territorial government shares with the federal correctional services. It was established primarily so that aboriginal people serving sentences longer than two years, would not lose touch with their cultural environment.

Recognizing that Ms. Doyle is not an aboriginal individual and that she has been granted three years, is the Minister's corrections division making use of the agreement to allow Ms. Doyle to remain within the territorial facilities, recognizing that she denied her right to an appeal? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I am not aware of the situation that the Member is referring to, so I will take the question as notice. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

The question has been taken as notice. Oral Questions. Mr. Koe.

Question 144-12(3): Establishment Of Tripartite Committee For Delivery Of Social Housing

**MR. KOE:**

Mahsi, Mr. Speaker. My question is for the Minister responsible for the Northwest Territories Housing Corporation. Mr. Speaker, I understand that in other jurisdictions the Canada Mortgage and Housing Corporation and the provincial social housing delivery agents have formed committees with native organizations called tripartite management committees as a means of using the input of native organizations to plan and coordinate the delivery of housing.

I also understand that there is no such committee in the Northwest Territories and no formal role for the input of native organizations into the planning of social housing programs. My question to the Minister is, can he confirm that discussions have begun between the Northwest Territories Housing Corporation and the Canada Mortgage and Housing Corporation regarding the establishment of a tripartite management committee to include aboriginal representation in the planning and delivery of social housing programs?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Morin.

Return To Question 144-12(3): Establishment Of Tripartite Committee For Delivery Of Social Housing

**HON. DON MORIN:**

Thank you, Mr. Speaker. No, those discussions have not begun.

**MR. SPEAKER:**

Oral Questions. Supplementary, Mr. Koe.

Supplementary To Question 144-12(3): Establishment Of Tripartite Committee For Delivery Of Social Housing

**MR. KOE:**

Can the Minister advise this House as to whether any discussions have occurred with aboriginal organizations regarding these committees?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Morin.

Further Return To Question 144-12(3): Establishment Of Tripartite Committee For Delivery Of Social Housing

**HON. DON MORIN:**

Thank you, Mr. Speaker. There have been no discussions with aboriginal organizations regarding this type of committee. I have had some informal talks with the president of the Metis Association, Gary Bohnet. I am also proposing, through this Legislative Assembly, through the Standing Committee on Agencies, Boards, and Commissions, a solution by having aboriginal people as well as all northern people involved in giving direct input into those programs and policies of the N.W.T. Housing Corporation. I expect to be attending a meeting tomorrow evening regarding this issue. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mr. Koe.

Supplementary To Question 144-12(3): Establishment Of Tripartite Committee For Delivery Of Social Housing

**MR. KOE:**

Thank you, Mr. Speaker. Can the Minister state to this House whether or not he believes that aboriginal people should be involved in the planning of social housing programs in the north?

**MR. SPEAKER:**

Can I remind honourable Members that they must phrase their questions to refer to government policy, not the opinion of the Minister. Mr. Koe.

**MR. KOE:**

Can the Minister advise this House as to what his position is with regard to involving aboriginal people in the discussion and planning of social housing in the north?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Morin.

Further Return To Question 144-12(3): Establishment Of Tripartite Committee For Delivery Of Social Housing

**HON. DON MORIN:**

Thank you, Mr. Speaker. The Member knows, and I have stated many times, that aboriginal people should be involved in the policy and program discussions of the Housing Corporation. I am a strong believer in this. Presently what I have recommended to the Standing Committee on Agencies, Boards and Commissions of this Legislative Assembly is stronger ties with our community housing authorities. The majority of those housing authorities are made up of aboriginal people. We have regional meetings once a year to discuss not only the maintenance, but the policy and programs of the Housing Corporation. We then bring it to this level of government where we have a committee made up of six ordinary Members as well as myself, to make recommendations to Cabinet on some policy and program

Page 224

issues. This Legislative Assembly is made up of a majority of aboriginal people. One of the reasons I ran and a lot of other people ran for the position of M.L.A. is to have input into the policy and programs of this government. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Gargan.

Question 145-12(3): Report Of R.C.M.P. Complaint Commission

**MR. GARGAN:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, my question is for the Minister of Justice. Back on June 23, and on many occasions during the past two years, I have asked a question regarding the review of a complaint placed by a young Inuit woman. This is the third Minister to hold the Justice portfolio since the incident. The victim of sexual assault was taken into custody by the R.C.M.P. and forced to travel across Canada in handcuffs. Mr. Speaker, this young woman was locked in the same R.C.M.P. vehicle as the man who assaulted her. Mr. Speaker, will the current Minister of Justice confirm that even though several months have passed since that hearing, the R.C.M.P. Complaint Commission has still not made its report public? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Return To Question 145-12(3): Report Of R.C.M.P. Complaint Commission

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, if I got the question right, he is asking me whether or not I can confirm that the R.C.M.P. investigation into this has not yet been made public. As far as I know, the Member is right. It has not been made public yet.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Pudlat.

Question 146-12(3): Status Of Request For Cape Dorset Museum

**MR. PUDLAT:**

(Translation) Thank you, Mr. Speaker. I would like to direct my question to the Minister responsible for Education, Culture and Employment Programs. I would like to get a clarification regarding the Cape Dorset museum. The Cape Dorset people are requesting to have a house set up for a museum. I would like to ask the Minister what has been done with regard to the request of the Cape Dorset people.

**MR. SPEAKER:**

Ms. Cournoyea.

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, in the absence of a Minister with that responsibility, Mr. Kakfwi will be answering questions for the interim period.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

I will take it as notice. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Question has been taken as notice. Item 5, Oral Questions. Mr. Zoe.

Question 147-12(3): Establishment Of Initiative For Eligibility Criteria

**MR. ZOE:**

Thank you, Mr. Speaker. My question is regarding legal aid and is directed to the Minister of Justice. The Auditor General's report raised questions about client eligibility and cost recovery. This was also picked up by our Standing Committee on Public Accounts, and the recommendation for better eligibility criteria and an improved means test procedure was included in the committee's June report. Mr. Speaker, in conducting our follow-up review of this, the standing committee was advised that the department had developed its own legal aid action plan which recommended that stricter guidelines for establishing regulations should be developed as soon as possible. Will the Minister advise the House as to whether this initiative has now been completed?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Return To Question 147-12(3): Establishment Of Initiative For Eligibility Criteria

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, no, it has not.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Koe.

Question 148-12(3): Status Of Revised Community Freezer Policy

**MR. KOE:**

Mahsi, Mr. Speaker. I have a question for the Minister of Renewable Resources. In the past, the department has funded a community freezers program to place large cold storage facilities in small communities. It is my understanding that the department undertook a review last summer of this policy and developed a revised policy. It is my understanding that this policy has never been implemented. Can the Minister tell us what the status of the revised community freezers policy is?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Allooloo.

Return To Question 148-12(3): Status Of Revised Community Freezer Policy

**HON. TITUS ALLOOLOO:**

Thank you, Mr. Speaker. The policy has not been formally tabled at the Cabinet meetings. I hope that once we are out of the session and are able to work on these types of initiatives, I will be bringing that forward quite soon. I am told that the department has an initial draft of the policy that I may be able to take to Cabinet, but which I have not had time to review. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mr. Koe.

Supplementary To Question 148-12(3): Status Of Revised Community Freezer Policy

**MR. KOE:**

Thank you, Mr. Speaker. In the absence of a policy, how has the department been funding the community freezers program for the past two years?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Allooloo.

Page 225

Further Return To Question 148-12(3): Status Of Revised Community Freezer Policy

**HON. TITUS ALLOOLOO:**

Thank you, Mr. Speaker. We have not funded any community freezers. The bill has been picked up by the Department of Public Works and the maintenance of the freezers has been carried out by the D.P.W. local maintainers. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mrs. Marie-Jewell.

Question 149-12(3): Sale Of Staff Housing In Fort Smith

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Thank you, Mr. Speaker. I have a question for the Minister of Personnel. Mr. Speaker, in respect to the sale of staff housing, I am aware that many of the staff houses in Yellowknife that have been considered

for sale have gone to the real estate agencies in Yellowknife. Can the Minister indicate to me when the staff houses that are considered for sale in Fort Smith will be going through the real estate agencies?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Return To Question 149-12(3): Sale Of Staff Housing In Fort Smith

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I cannot give the Member an exact date at this time, so I would have to get back to her on it.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mrs. Marie-Jewell.

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Mr. Speaker, it is not a supplementary, but to ask the Minister if he is taking my question as notice?

**MR. SPEAKER:**

Mrs. Marie-Jewell, I think I have made it clear in the past that unless the Minister specifically says the question is taken as notice, I do not consider it taken as notice. Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mrs. Marie-Jewell.

Supplementary To Question 149-12(3): Sale Of Staff Housing In Fort Smith

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Since he has not indicated that he is taking the question as notice, Mr. Speaker, when will the Minister be able to reply to my question? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Further Return To Question 149-12(3): Sale Of Staff Housing In Fort Smith

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, if my staff would give me an exact date, then it would be available. She would get it this afternoon if I had had some notice. I could have had

it for her today. As early as possible is the answer. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Gargan.

Question 150-12(3): Dissatisfaction With Performance Of R.C.M.P. Complaints Commission

**MR. GARGAN:**

Thank you. Just a follow-up with regard to the R.C.M.P. Complaints Commission. Mr. Speaker, the R.C.M.P. Complaints Commission is supposed to provide Canadians with an appropriate mechanism for airing their grievances when they feel they have been badly treated by the police. Will the Minister of Justice contact the Solicitor General of Canada immediately and express his displeasure in the performance of the R.C.M.P. Complaints Commission?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Return To Question 150-12(3): Dissatisfaction With Performance Of R.C.M.P. Complaints Commission

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, if the request is for myself as a Minister to express my displeasure as the Minister of Justice about the lengthy delay in hearing the conclusion of the investigation into this particular complaint, then I will do that. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Supplementary, Mr. Gargan.

Supplementary To Question 150-12(3): Dissatisfaction With Performance Of R.C.M.P. Complaints Commission

**MR. GARGAN:**

I have one final supplementary, Mr. Speaker. This government does handle all the contracts for the R.C.M.P. I would like to ask whether this government or the Department of Justice have looked at other forums in which complaints could be launched against the R.C.M.P.?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

Further Return To Question 150-12(3):  
Dissatisfaction With Performance Of R.C.M.P.  
Complaints Commission

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, there are other forums in which to lodge complaints against our police force. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Zoe.

Question 151-12(3): Completion Of Code Of Rights

**MR. ZOE:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, the Public Accounts Committee was concerned that many residents of the Northwest Territories are not aware of their rights and obligations within the legal aid system. In our committee report 13, the standing committee recommended that a code of rights be drawn up and translated into all official languages. Can the Minister indicate whether this code of rights has been completed and is ready for tabling in the House?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I would have to take that question as notice. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Ningark.

Page 226

**MR. NINGARK:**

Thank you, Mr. Speaker. My question is directed to the Minister responsible for the N.W.T. Power Corporation. Mr. Speaker, does the corporation have a specific model for research in development planning? If so, can the Minister provide us with a copy? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

That was two questions. Mr. Ningark, perhaps you would like to ask one or the other? Mr. Ningark.

Question 152-12(3): Model For Research In  
Developmental Planning

**MR. NINGARK:**

Mr. Speaker, does the corporation have a specific model for research in development planning? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Ms. Cournoyea.

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I would like to take that question as notice. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Question has been taken as notice. Item 5, Oral Questions. Mr. Antoine.

Question 153-12(3): Selection Of New Minister

**MR. ANTOINE:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I would like to pose this question to the Government Leader. The last two Ministers that have visited me in my constituency have both resigned, so that tells me there is a lot of concern.

---Laughter

Perhaps I should ask the Members here which one should be invited next.

---Applause

---Laughter

I would like to ask the Government Leader how and when the selection of the new Minister will take place. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

I think I will delay my proposed visit to your constituency, Mr. Antoine.

---Laughter

Ms. Cournoyea.

Return To Question 153-12(3): Selection Of New Minister

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, in my understanding, the normal process that has taken place before will be followed this time. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 5, Oral Questions. Mr. Zoe.

Question 154-12(3): Implementation Of Recommendations On Legal Aid System

**MR. ZOE:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I have a question for the Minister of Justice again. This is with regard to legal aid. Concern was expressed in the Auditor General's report and also in our standing committee reports. Mr. Speaker, the Minister of Justice has been aware of the problems identified by the Auditor General for almost a year. He has been aware of our standing committee's concern in this area since last June. Why has he not taken steps to make sure that there will be a more serious attempt to implement the recommendations about the legal aid system? Why has he not done anything aggressively to date? All of the questions I have asked today, he took as notice. What is the Minister doing?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi.

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, it should be obvious to everyone in the House, particularly the Member, that I am not up to date on this particular issue. If he had given me some notice we would have had a friendly exchange of information today. I have taken most of them as notice, because I do not want to chance...

**AN HON. MEMBER:**

(microphone turned off)

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Are you going to let me answer? I will answer you. If you had given me notice, I would have given you full information on all the questions you asked. I did not say any of them were not acted upon. I just said that

they are not all completed. I cannot rattle off the top of my head everything that is being done. I do not want to give you an incomplete answer. I want to give you a full up-to-date answer. So take it as notice and I will give you a complete answer when I have the information and am able to give it to you.

**MR. SPEAKER:**

If I could remind Members that our rules allow a Minister to take a question as notice and the Minister is well within his rights to do that. Item 5, Oral Questions. New question, Mr. Zoe.

Question 155-12(3): Question Taken As Notice

**MR. ZOE:**

Mr. Speaker, I have a new question. Is the Minister taking my previous question as notice?

**MR. SPEAKER:**

Mr. Kakfwi, I am sorry, have you actually specifically said that you took it as notice?

Return To Question 155-12(3): Question Taken As Notice

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I tried to explain in my last response the reasons why the Member is getting frustrated here. In response to an earlier question, regarding legal aid, I have taken that question as notice. The Member is continuing to rephrase the same question about the same subject. That is why I took the time to elaborate in my last response, to say in a long clear way that I am taking it as notice. He did not understand it the first time, maybe he understood it the second time, but this is the last time. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

The Minister is taking the question as notice. For the clarification of the House, when the Minister took the first question as notice, the supplementary question, I felt, posed a different approach and as such I thought that it was fair, and that the subsequent question was also fair. The Minister answered one and took another one as notice. Concerning the last question, where I had some difficulty with



the exchange, the Minister is well within his rights to take a question as notice, but a Member is well within his rights if he can find a different avenue to pursue. That too is within the rules. Item 5, Oral Questions. Mr. Ningark.

Question 156-12(3): Regional Representation On N.W.T. Power Corporation Board

**MR. NINGARK:**

Thank you, Mr. Speaker. My question is directed to the Minister responsible for the N.W.T. Power Corporation, but it is different from the original question. What is the level of regional representation on your board? Where are the Members from? Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Ms. Cournoyea.

Return To Question 156-12(3): Regional Representation On N.W.T. Power Corporation Board

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I will provide that information to the Member. I do not have the exact locations and communities in my head. I know it is in this book here, and I will pass it on to him. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

The Member did not take that question as notice. Item 5, Oral Questions. Item 6, Written Questions. Item 7, Returns to Written Questions. Item 8, Replies to Opening Address. Item 9, Petitions. Item 10, Reports of Standing and Special Committees. Mr. Kakfwi.

ITEM 10: REPORTS OF STANDING AND SPECIAL COMMITTEES

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, I would like to take the opportunity to present the report of the Special Committee on Constitutional Reform.

**MR. SPEAKER:**

Proceed please, Mr. Kakfwi.

Committee Report 3-12(3): Final Report of the Special Committee on Constitutional Reform

**HON. STEPHEN KAKFWI:**

Mr. Speaker, on October 26, 1992, the majority of residents of the Northwest Territories voted "yes" in the national referendum on constitutional reform.

However, the majority of residents in six provinces voted against the constitutional reform proposed by the Charlottetown Accord. This "no" vote registered by the majority of Canadians brought to an end the latest round of constitutional negotiations, which had been launched on March 12, 1992, and the meeting between federal, provincial, territorial and aboriginal representatives.

The Charlottetown Accord had proposed the most extensive package of amendments to the Constitution of Canada since 1867. As a result of the October 26 national referendum, none of these proposed constitutional amendments will be acted upon at this time.

In the report of the special committee, tabled April 1, 1992, as Committee Report 9-12(2), the committee recommended that five major issues should be closely monitored in the current round of multi-lateral consultations. The five areas of particular importance were; one, territorial participation in public and private meetings and conferences on constitutional, economic and aboriginal matters; two, constitutional recognition of an inherent right to aboriginal self-government; three, the effects of the constitutional amending formula on future political and constitutional development of the Northwest Territories; four, the implications to the territories of the Canadian Economic Union proposals and the mechanisms for decentralization of the federation and; five, the constitutional amendments relating to national institutions, such as the Senate and the Supreme Court of Canada.

The multi-lateral negotiations that began in March 1992, involved first Ministers and aboriginal leaders in a process unique for its scope, complexity and duration. In the case of the Northwest Territories the special committee Members made up the principle advisory body and were present during key negotiation sessions. The negotiations of the accommodation were probably the most inclusive process of constitutional consultations in Canadian history, which had spanned the two years following the failure of the Meech Lake Accord in June 1990.

Numerous federal, provincial, territorial and aboriginal processes canvassed a wide range of public opinion during this two-year period. It remains to be seen whether future talks on the constitution or in the

intergovernmental area will continue the multi-lateral approach which included territorial and aboriginal leaders in all levels of discussions.

With regard to the review of the Northwest Territories' achievements, the principles and objectives which the government of the Northwest Territories pursues, in negotiations, in relation to the above five matters, were recommended by the special committee in the committee's report of April 1 and were approved by the Assembly. These principles and objectives were achieved to a high degree during the negotiations. The content of the best efforts legal text and political accord released on October 12 confirm this. The referendum results in the Northwest Territories where voters supported the Charlottetown package by an impressive 61 per cent, provide a strong mandate for our Legislative Assembly and government to continue pursuing the gains we made during the current round of talks.

Northern objectives which were achieved in the package, and which I believe should be pursued include the commitments to territorial participation and all future first Minister's meetings and constitutional conferences; and the recognition of the inherent right to self-government in the territories through constitutional amendment or through claims, treaties or other mechanisms. Further, other aspects of the Charlottetown package which should be pursued include minimizing or eliminating wherever possible the negative effects on northern political and constitutional development arising from the current amending formula for creating new provinces and protecting the territories from negative impacts of the future decentralization of the federation and from a tax of northern preference and economic development initiatives.

With regard to the referendum process, the Members of the special committee conducted an extensive public education campaign to explain to the territorial residents the content and

Page 228

meaning of the Charlottetown Accord, which included personal appearances in many communities as well as publications such as "A Northern Agenda, the referendum in the Northwest Territories", which was widely circulated through the print media.

The national referendum results are susceptible to a wide range of interpretation. The Northwest Territories was one of only four jurisdictions that

returned a "yes" vote in the referendum. Some of the "no" results no doubt represent a lack of support for the contents of all or part of the constitutional package. In some cases it may reflect the lack of support for any constitutional change at this time, given the concerns of Canadians for the economy. In other cases the "no" vote may not relate directly to constitutional issues. Appendices a, b, and c contain the referendum results by province and territory, within the Northwest Territories and for aboriginal peoples across Canada.

Conclusions and recommendations in the five areas of importance to the Northwest Territories identified in part one of this report form the basis for the positions taken during this round of constitutional negotiations, and some of the principles and objectives will no doubt continue to be important. However, governments and aboriginal organizations are still discussing where to go from here. Canadians have expressed concern for the economy, and this will likely be the focus of most governments in the near future. Resumption of constitutional talks are unlikely in the short term.

The Government of the Northwest Territories and the Legislative Assembly have a direct interest in the reform of the national constitution as it relates to the rights of aboriginal and non- aboriginal residence and the territories' role and status within Canadian confederation. With the failure of the Charlottetown Accord, other avenues for achieving territorial objectives in these areas need to be explored. The committee recommends that the Government of the Northwest Territories undertake a review and an assessment of the Northwest Territories' national constitutional priorities and objectives. A medium and a long-term strategy should be developed to achieve them.

The fundamental element in the intergovernmental affairs in the constitutional process is territorial participation. The territories must continue to build bridges with other jurisdictions and contribute to national affairs through the existing governmental forums. The current round of constitutional talks has demonstrated that the Northwest Territories can make positive contributions in national affairs and that its representatives bring a unique perspective to the table.

The committee recommends that the Government of the Northwest Territories take any necessary action to preserve and enhance its role and status in intergovernmental affairs in relation to the

constitution, national institution reform, and the economy in particular. The Charlottetown Accord was a carefully balanced series of compromises which contained economic and fiscal implications for all governments. In many cases the commitments contained in the accord required cooperation from all levels of government in order to be implemented. The context has now changed. Aspects of the Charlottetown Accord, such as the inherent right of aboriginal self-government will have to be realized through new approaches following close consultations with aboriginal peoples. Parliament has constitutional authority to recognize in the territories the inherent right to self-government for aboriginal peoples. Most of the Charlottetown Accord provisions on self-government could be implemented through a constitutional amendment by Parliament acting alone in relation to the territories. Financial and other matters respecting the implementation of the right contained in proposed political accords adopted at Charlottetown could similarly be accepted by the federal government for the territories.

The federal government has the authority to recognize and implement the inherent right to self-government as part of the land claims process, in a parallel process, or through renewal of the existing Treaties 8 and 11, in recognition of the right and elaboration of the process. Some elaboration of the process of implementation could be achieved through constitutional amendment within the context of the existing section 35 of the Constitutional Act of 1982.

Financial and resource commitments could be enshrined in the legally enforceable agreement or through a political accord. A number of governments, including the federal government, will be calling elections in the near future. Some aboriginal organizations will be reviewing their priorities and mandates.

The committee recommends that prior to pursuing either a constitutional or non-constitutional means of implementing any part or parts of the Charlottetown Accord, the Legislative Assembly and government should consider the strong mandate given in the northern referendum results for the priorities and means of achieving our objectives, bearing in mind the political, social, economic, and fiscal implications of this course of action.

The special committee would like to thank the many people who worked tirelessly through this process and the families of these people, who also gave up many hours without them around. The Members of

the special committee dedicated many long days to this process, and without this team approach and the support of the Legislative Assembly, we could not have achieved the success we did. With the presentation of this final report, the special committee is of the opinion that we have to the best of our abilities completed our work according to the mandate given by the Legislative Assembly. The work of the special committee at this time is complete but, as indicated in our recommendations, there will be a need to monitor and participate in the years ahead as there are still a lot of important areas to be addressed. Mr. Speaker, that concludes the final report of the Special Committee on Constitutional Reform.

Motion That Committee Report 3-12(3), Final Report Of The Special Committee On Constitutional Reform Be Accepted And Moved To Committee Of The Whole

Therefore, I move seconded by the honourable Member for Yellowknife Centre, that the Final Report of the Special Committee on Constitutional Reform be received by the Assembly and moved into Committee of the Whole. Thank you.

---Applause

Page 229

**MR. SPEAKER:** The motion is in order. To the motion.

**AN HON. MEMBER:**

Question.

**MR. SPEAKER:**

Question has been called. Secunder to the motion, Mr. Lewis.

**MR. LEWIS:**

In seconding the motion, Mr. Speaker, I would like to pay tribute to Mr. Kakfwi as the chairman of the committee, and the one who did all the work. I will speak very briefly, Mr. Speaker, because I think it is important that this particular report be given the attention it deserves. I believe there were two very important things that I read in this document which deserve to be acknowledged. One of them is the very important place which our government played in the development of the Triple E Senate concept. I think Mr. Kakfwi got in very early on this and helped it to gain momentum. He also played a major role in

making sure that the issue of aboriginal rights was always at the forefront. In seconding the motion, I would like to make that tribute. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Can I ask Members to stay within the confines of the motion? To the motion.

**AN HON. MEMBER:**

Question.

**MR. SPEAKER:**

Question has been called. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried

Committee Report 3-12(3) will be placed in the Committee of the Whole today. Item 10, Reports of Standing and Special Committees. Item 11, Reports of Committees on the Review of Bills. Item 12, Tabling of Documents. Mr. Pollard.

ITEM 12: TABLING OF DOCUMENTS

**HON. JOHN POLLARD:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I wish to table the following document, Tabled Document 21-12(3), draft Payroll Tax Act. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Tabling of Documents. Mr. Antoine.

**MR. ANTOINE:**

Thank you, Mr. Speaker. I have a document, Tabled Document 22-12(3) entitled "Justice in Deh Cho, 1992, Forum on Justice and Legal Issues, Recommendations". Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Item 12, Tabling of Documents. Item 13, Notices of Motion. Mr. Nerysoo.

ITEM 13: NOTICES OF MOTION

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Speaker. I have two notices of motion. With the indulgence of the House I would like to give notice of both motions.

Mr. Speaker, I give notice that on Thursday, December 3, 1992 I will move the following motion:

Motion 4-12(3), Tabled Document 21-12(3) Draft Payroll Tax Act To Standing Committee On Finance

I move, seconded by the honourable Member for Inuvik, that Tabled Document 21-12(3) "A Draft Payroll Tax Act", be referred to the Standing Committee on Finance for examination and reporting thereon. Mr. Speaker, at the appropriate time I will be seeking unanimous consent to proceed with this motion today.

Mr. Speaker, I give notice that on Thursday, December 3, 1992 I will move the following motion:

Motion 5-12(3): Appreciation To The Honourable Jim Bourque, P.C.

Now therefore I move, seconded by the honourable Member for Thebacha, that the Legislative Assembly express its heartfelt appreciation on behalf of all of the people of the Northwest Territories, and further express its wish for continued good health and happiness to Jim Bourque and his family. Mr. Speaker, at the appropriate time I will be seeking unanimous consent to proceed with this motion today.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Mr. Nerysoo. Item 13, Notices of Motion. Mr. Gargan.

Motion 6-12(3): Appearance Of Languages Commissioner Before Committee Of The Whole

**MR. GARGAN:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I give notice that on Thursday, December 3, 1992 I will move the following motion: I move, seconded by the honourable Member for Natilikmiot that the Languages Commissioner appear as a witness before the Committee of the Whole during the third session. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Mr. Gargan. Item 13, Notices of Motions. Item 14, Notices of Motions for First Reading of Bills.

ITEM 14: NOTICES OF MOTIONS FOR FIRST READING OF BILLS

Bill 3: An Act To Amend The Northwest Territories Housing Corporation Act

**HON. DON MORIN:**

Thank you, Mr. Speaker. I give notice that on Thursday, December 3, 1992 I shall move that Bill 3, an Act to Amend the Northwest Territories Housing Corporation, be read for the first time. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

Item 14, Notices of Motions for First Reading of Bills.  
Item 15, Motions. Mr. Nerysoo.

ITEM 15: MOTIONS

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I seek unanimous consent to proceed with my motion on Tabled Document 21-12(3), Draft Payroll Tax Act.

Page 230

**MR. SPEAKER:**

The honourable Member is seeking unanimous consent. Are there any nays? There are no nays. Please proceed, Mr. Nerysoo.

Motion 4-12(3): Tabled Document 21-12(3) Draft Payroll Tax Act To Standing Committee On Finance

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Speaker, and thank you, colleagues.

WHEREAS, the draft Payroll Tax Act has been tabled;

AND WHEREAS, it is desirable to examine this document;

NOW THEREFORE I MOVE, seconded by the honourable Member for Inuvik, that Tabled Document 21-12(3) be referred to the Standing Committee on Finance for examination and reporting thereon.

**MR. SPEAKER:**

Your motion is in order, Mr. Nerysoo. To the motion, Mr. Nerysoo. The seconder of the motion has the opportunity to speak. Mr. Koe.

**MR. KOE:**

Question.

**MR. SPEAKER:**

Question has been called. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried

Tabled Document 21-12(3), Draft Payroll Tax Act, is sent to the Standing Committee on Finance. Item 15, Motions. Mr. Nerysoo.

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Speaker. I seek unanimous consent to proceed with my motion on appreciation for the Honourable Jim Bourque, P.C.

**MR. SPEAKER:**

The honourable Member is seeking unanimous consent. Are there any nays? There are no nays. Please proceed, Mr. Nerysoo.

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Speaker and colleagues.

Motion 5-12(3): Appreciation To The Honourable Jim Bourque, P.C.

WHEREAS, Jim Bourque has decided to retire after thirty-three years of dedicated service;

AND WHEREAS, Jim Bourque has brought his understanding, expertise, compassion and sense of tradition to the many varied careers that he has undertaken;

AND WHEREAS, Jim Bourque has worked tirelessly on behalf of all people of the Northwest Territories in many areas that affect the daily lives of the residents;

AND WHEREAS, Jim Bourque has been recognized and honoured by Her Majesty the Queen for his service for Canada with an appointment to the Privy Council of Canada;

AND WHEREAS, the immediate and extended family of Jim Bourque have been a constant inspiration to him;

AND WHEREAS, this Legislative Assembly would like to show its appreciation to Jim Bourque;

NOW THEREFORE I MOVE, seconded by the honourable Member for Thebacha, that this Legislative Assembly express its heartfelt appreciation to Jim Bourque for his dedicated and tireless service on behalf of all the people of the Northwest Territories;

AND FURTHER, expresses its wish for continued good health and happiness to Jim Bourque and his family.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Mr. Nerysoo. Your motion is in order. To the motion. Mr. Nerysoo.

**MR. NERYSOO:**

Mr. Speaker, over the past several days a number of articles have been in the papers indicating that Mr. Bourque had intended to resign and retire. Mr. Speaker, that is unfortunate, because there are few men or women in the Northwest Territories who can meet the kind of compassion and understanding that Mr. Bourque has shown throughout his service to the people of the Northwest Territories. Whether he served in Broughton Island, Fort McPherson, Fort Smith or in this government either as an official or as a deputy minister, he has been caring and always willing to listen, even though those things that we have said we are not always the things that he believed in. The other things that make him an honourable person are his honesty and his willingness to sacrifice his own beliefs to ensure that some of the political direction that we gave was implemented. He did it with dedication, at times suggesting to us that there were alternatives.

I had the opportunity to be the individual who appointed Mr. Bourque to our government as a deputy minister. I brought him out of the community of Broughton Island, with the opposition I might add, of some of my colleagues and some of the people of the public service. To this day I do not regret that decision. I think we all can say that there has been no other deputy minister that has walked into this House with as much credibility as Mr. Bourque. Whether he has travelled throughout the valley or the eastern Arctic, whether he sat in the meetings of federal officials or travelled internationally, he was always recognized for his ability to work with people and care for the issues, while showing understanding for the feelings of others, whether it was the anti-fur

groups, or people trying to fight to ensure the survival of a way of life for the traditional and indigenous people around this world. I think we have much to be proud of in this man. We have much to say about his family and their support to his commitment to serve the people in the Northwest Territories. In that context, Mr. Speaker, my colleagues on this side of the House, all of them, asked me to show our appreciation on behalf of all the Members of this Assembly. We place great value on people, in this particular case Mr. Jim Bourque, for his dedication, service and work on behalf of the people of the Northwest Territories. Thank you, Mr. Speaker.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Mr. Nerysoo. Secunder to the motion, Mrs. Marie-Jewell.

Page 231

**MRS. MARIE-JEWELL:**

Thank you, Mr. Speaker. My comments will be brief, as my honourable colleague has eloquently brought forth our views on the retirement of Mr. Bourque. There is no doubt that he is a man of honesty and integrity. There is no doubt that he will be missed by the people of the Northwest Territories. We all appreciate the work that he has done. We appreciate all of the sacrifices that his family has made for him to be able to do this work. We also appreciate the renowned recognition that he has brought to many issues that are of importance to the people of the north, to the appropriate individuals, whether they be in the south of Canada or international. I believe it is only appropriate, Mr. Speaker, that this House commend Mr. Bourque for the number of years that he has served the people of the north. I know that he will continue to serve the people of the north, but in a different capacity. I certainly want to express my appreciation, not only on my behalf, but on behalf of many of the constituents who I represent, who I know Mr. Bourque knows very well. Thank you.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Thank you, Mrs. Marie-Jewell. To the motion, Mr. Koe.

**MR. KOE:**

Thank you, Mr. Speaker. I too, would like to show my appreciation in a few words to Mr. Jim Bourque. I have had the honour of knowing Mr. Bourque for many years and have been in meetings and observed him on many occasions. Mr. Bourque always had a kind word and words of advice for anyone he dealt with. He was always willing to share a joke, whether it was in the high towers of this government, in Ottawa, in an Igloo or in a tent. I just wanted to say those few words to show my appreciation to Mr. Bourque. Mahsi.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

To the motion. Mr. Pudluk.

**MR. PUDLUK:**

(Translation) Thank you, Mr. Speaker. I would also like to make a brief statement to the motion. I have known Mr. Bourque for quite some time. He is a very nice person, and he has worked very hard for the people. Since I became a Member of the Legislative Assembly about 17 years ago, I have seen him numerous times working very hard for the people. He treated everybody equally. He has helped me out many times in my work at the Assembly and outside the Assembly. Even though he travels to numerous places, he has never looked tired. He always attended the meetings that he was supposed to attend. I would like to support the motion. I know he has been working very hard for the government for quite some time. I would like to briefly express my appreciation for Mr. Bourque. Thank you.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

To the question, Mr. Patterson.

**MR. PATTERSON:**

Thank you, Mr. Speaker. I am pleased to add my comments to other Honourable Members about our friend, Jim Bourque. Mr. Speaker, one of the things that sticks out about Mr. Bourque is what a great ambassador he has been for the Northwest Territories, in Canada and internationally. This was recognized last year with his appointment to the Privy Council of Canada - a great honour. I think of the very effective work he has done in dealing with the animal rights movement, by presenting very effectively the point of view of our people. I had the

pleasure of working with Mr. Bourque while I was in government. I was most impressed with his commitment to sustainable development or, as Jim would say, "the wise use of our resources" and with his pride in our people and his loyalty to our government. For that we are all grateful. I wish him every success in future endeavours, Mr. Speaker. Qujannamiik.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Mr. Morin.

**HON. DON MORIN:**

Thank you, Mr. Speaker. It is a pleasure today to rise and talk in favour of this motion on behalf of the people of Tu Nedhe. Jim Bourque is a friend of the people of Tu Nedhe. He did serve in the Fort Resolution/Rush River area as a game warden and he tried to help us in as many ways as possible. Once he was the deputy minister of Renewable Resources, he did help us quite a few times. I can remember one time on the Slave River, I had a bush camp up there and Jim Bourque was on his way to Fort Smith from Yellowknife by ski-doo and he stopped there. I was quite surprised to see this guy come up the hill on the cut bank with the ski-doo because he is the only guy I ever saw make a Scandic look like an Elan. He is a very big man, but with a very big heart. Jim Bourque has earned respect from our people by giving our people tough love. That is what I call it because he was no-one to fool around with either. You always took Jim Bourque on his word and he always stuck to his word. The time I saw Jim on the Slave River, he told me, "Don, I am a deputy minister of Renewable Resources. Sometimes, I think that I am a big shot and that is the reason I go on the land. One thing that will slap you back into reality is the Great Slave Lake. Once you get out into the middle of it, it shows you how insignificant you are." Jim always did stay in close touch with the land. I hope now that he will have a lot more time to enjoy going out on the land. I look forward to seeing him out there. I wish him and his wife and the family the best of luck in the future. Thank you.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

To the motion, Mr. Ningark.

**MR. NINGARK:**

Thank you, Mr. Speaker. Jim Bourque is a very good friend of mine. In fact, Mr. Speaker, Jim is a very good friend of everybody. We, in the society, have seen only a few people who match his character. Wherever Mr. Jim Bourque goes, he sends a message that he is a human being. Mr. Bourque treats other human beings as human beings. There are three ways that I would like to describe Mr. Bourque. Mr. Bourque is a big man. Mr. Bourque has a big heart. Mr. Bourque has a big smile. Thank you.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

To the motion, Ms. Cournoyea.

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I just want to assure everyone here that even though Mr. Bourque has retired from a specific job, I am concerned about the use of the past tense. Mr. Bourque is not going to disappear. As a matter of

Page 232

fact, we are talking about many activities that will benefit us in the Northwest Territories which he is interested in pursuing, and which we are going to support. Thank you.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

Mr. Allooloo.

**HON. TITUS ALLOOLOO:**

Thank you, Mr. Speaker. I, too, would like to send my best wishes to Mr. Bourque and his family. I was fortunate enough to be a Minister when he was the deputy minister of the department. I came on as a green Minister. He taught me a lot. He used to say that the three things that were most important to him were: his family, his wife, the land, and the proper management of wildlife and this government. He said he could forget everything else; as long as he had his family, the proper management of wildlife, and the proper management of this government, he was happy. I have spoken to many people who admire him. One was the mayor of Broughton Island. He said he used to go out hunting with Mr. Jim Bourque.

When they would get stuck in the snow with their ski-doods, Mr. Jim Bourque would get up and lift the ski-doods and pull the komatik at the same time.

---Laughter

That really impressed him. I wish his family a good retirement. I know he is not going to quit. He has told me that he has other things that would take over 100 years to do. He says hopefully he will be able to do one of them. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

To the motion, Mr. Lewis.

**MR. LEWIS:**

Mr. Speaker, I recall working with Mr. Bourque, and I remember when he became a deputy minister. In those days, it was common for deputies to meet out in Prelude Lake to figure out how they were going to survive in the public service. I think he had been a deputy minister for only a few months, but already he was emerging as a leader. During one particular round table, when we were talking about how to deal with very difficult people, Mr. Bourque got up and said, "Well, I say one thing. I say to whoever is causing the trouble, have you ever heard of the Alamo?" He said, "There is a long, long, long silence. I do not have to explain anything to them. They just gradually creep away and they think a little bit more about where they are going and what the result could be." I will always remember that because it was with such good humour that you knew that whatever situation he would have to face, he would find some thoughtful but humorous way of dealing with it to make you think about what you were going to do. Thank you.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

To the motion. Mr. Nerysoo, you have the opportunity to conclude today.

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Speaker. Before we vote on this particular motion I want to indicate to my colleagues that this is not a post-mortem. This is a matter of expressing our appreciation to Mr. Bourque. I doubt very much, Mr. Speaker, if Jim Bourque will decide to sit in his chair comfortably at home. This is not Mr. Bourque's character. He will look for things to do. He



will find things which will ensure that other people will benefit from those decisions and the kind of work he chooses.

Mr. Speaker, many of us have had an opportunity to work with Mr. Bourque and to speak with him, and to see him in action. We are always impressed with the way in which he deals with people. We are impressed by the way in which he tries to ensure that people do not always feel intimidated by his size nor his responsibility. This is Jim Bourque's character. I hope that many of us will reflect upon his character and ourselves. That was Mr. Bourque. Thank you, Mr. Speaker.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

The debate is now concluded. A recorded vote has been requested. All those in favour please rise.

Recorded Vote

**CLERK OF THE HOUSE (Mr. Hamilton):**

Mr. Nerysoo, Mrs. Marie-Jewell, Mr. Gargan, Mr. Koe, Mr. Antoine, Mr. Todd, Mr. Bernhardt, Mr. Lewis, Mr. Arngna'naaq, Mr. Allooloo, Mr. Pollard, Ms. Cournoyea, Mr. Kakfwi, Mr. Morin, Mr. Whitford, Mr. Pudluk, Mr. Patterson, Mr. Ningark, Mr. Pudlat, Mr. Dent, Ms. Mike.

---Applause

**MR. SPEAKER:**

All those opposed please rise. All those abstaining please rise. The motion is carried unanimously.

---Carried

---Applause

Twenty-one in favour. If I could add my appreciation to Mr. Jim Bourque. Nobody has served this Legislative Assembly better than Mr. Jim Bourque over the years. Thank you. Item 15, Motions. Item 16, First Reading of Bills. Item 17, Second Reading of Bills. Mr. Pollard.

ITEM 17: SECOND READING OF BILLS

Bill 10: An Act To Amend The Income Tax Act

**HON. JOHN POLLARD:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I move, seconded by the honourable Member from Nunakput that Bill 10, an Act to Amend the Income Tax Act, be read for the second time.

Mr. Speaker, this bill would amend the Income Tax Act to increase the rate for individual income tax from 44 to 45 per cent. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

The motion is in order. To the principle of the bill.

**AN HON. MEMBER:**

Question.

**MR. SPEAKER:**

Question has been called. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried

Page 233

Bill 10 has had second reading and accordingly the bill stands referred to a committee. Second Reading of Bills. Mr. Pollard.

Bill 11: An Act To Amend The Legislative Assembly And Executive Council Act

**HON. JOHN POLLARD:**

Thank you, Mr. Speaker. Mr. Speaker, I move, seconded by the honourable Member for Nunakput that Bill 11, an Act to Amend the Legislative Assembly and Executive Council Act be read for the second time.

Mr. Speaker, this bill would amend the Legislative Assembly and Executive Council Act to specify an indemnity payable to the Government Leader and other Ministers and to provide that the Speaker shall table before the Legislative Assembly a report on the amounts paid in a fiscal year to Members of the Legislative Assembly by way of indemnity, allowance or expense. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

The motion is in order. To the principle of the bill.

**AN HON. MEMBER:**

Question.

**MR. SPEAKER:**

Question has been called. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried

Bill 11 has had second reading and accordingly the bill stands referred to a committee. Second Reading of Bills. Ms. Cournoyea.

Bill 12: An Act To Amend The Mental Health Act

**HON. NELLIE COURNOYEA:**

Mr. Speaker, I move, seconded by the honourable Member for Sahtu that Bill 12, an Act to Amend the Mental Health Act be read for the second time. Mr. Speaker, this bill would amend the Mental Health Act to define aboriginal language, to amend the definition of substitute consent giver to include the substitute consent giver referred to in provisions of the act governing confidentiality of health records, to correct the French version of a number of provisions, to clarify when emergency treatment may be given, and to ensure that it includes medical treatment, to ensure that treatment is not administered when a competent patient or an incompetent patient substitute consent giver refuses to consent to the treatment, and to provide health care professionals with greater access to a patients health records. Thank you.

**MR. SPEAKER:**

Ms. Cournoyea, the motion is in order. To the principle of the bill.

**AN HON. MEMBER:**

Question.

**MR. SPEAKER:**

Question has been called. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried

Bill 12 has had second reading and accordingly the bill stands referred to a committee. Item 18, Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters; Committee Report 1-12(3) Standing Committee on Finance Report on the Review of the 1993/94 Capital Estimates, and Bill 1 Appropriation Act, No. 1, 1993-94, Committee Report 3-12(2) Final

Report of the Special Committee on Constitutional Reform. Mr. Pudluk in the Chair.

**ITEM 18: CONSIDERATION IN COMMITTEE OF THE WHOLE OF BILLS AND OTHER MATTERS**

**CHAIRMAN (Mr. Pudluk):**

I call this committee to order. What does the committee wish to do this afternoon? There is Committee Report 1-12(3) and Bill 1, and Committee Report 3-12(2). What is the wish of the committee? Mr. Nerysoo.

**MR. NERYSOO:**

Thank you, Mr. Chairman. As a result of some of the other committee meetings which are necessary, I would like to move that we report progress.

**CHAIRMAN (Mr. Pudluk):**

There is a motion on the floor which is not debatable. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried

I will report progress.

**ITEM 19: REPORT OF COMMITTEE OF THE WHOLE**

**CHAIRMAN (Mr. Pudluk):**

Mr. Chairman, your government has been considering Bill 1 and Committee Report 1-12(3) and wishes to report progress. Mr. Speaker, I move that the report of the chairman of the committee of the whole be concurred with. Thank you, Mr. Speaker.

**MR. SPEAKER:**

Is there a seconder? Mr. Nerysoo. The motion is in order. All those in favour? All those opposed? Motion is carried.

---Carried.

Item 20, Third Reading of Bills. Mr. Clerk, Item 21, Orders of the Day.

**ITEM 21: ORDERS OF THE DAY**

**CLERK OF THE HOUSE (Mr. Hamilton):**

Mr. Speaker, there will be a meeting of the full caucus immediately after adjournment, which will be followed by meetings of the Standing Committees on Finance, Legislation and Public Accounts. Meetings for tomorrow morning at 9:00 a.m. of the Standing Committee on Rules, Procedures and Privileges, at 9:00 a.m. of the Standing Committee on Agencies, Boards and Commissions, and at 10:30 a.m. of the Ordinary Members' Caucus. Orders of the day for Wednesday, December 2, 1992.

1. Prayer
2. Ministers' Statements
3. Members' Statements
4. Returns to Oral Questions
5. Oral Questions

Page 234

6. Written Questions
7. Returns to Written Questions
8. Replies to Opening Address
9. Petitions
10. Reports of Standing and Special Committees
11. Reports of Committees on the Review of Bills
12. Tabling of Documents
13. Notices of Motion
14. Notices of Motions for First Reading of Bills
15. Motions
16. First Reading of Bills

- Bill 13, Supplementary Appropriation Act, No. 4, 1991-92

- Bill 14, Supplementary Appropriation Act, No. 3, 1992-93

17. Second Reading of Bills
18. Consideration in Committee of the Whole of Bills and Other Matters

- Committee Report 1-12(3), Standing Committee on Finance Report on the Review of the 1993-94 Capital Estimates

- Committee Report 3-12(3), Final Report of the Special Committee on Constitutional Reform

- Bill 1, Appropriation Act, No. 1, 1993-94

19. Report of Committee of the Whole
20. Third Reading of Bills
21. Orders of the Day

**MR. SPEAKER:**

This House stands adjourned, until 1:30 p.m. Wednesday, December 2, 1992.

---ADJOURNMENT